



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.  
GENERAL

UNEP/POPS/INC.7/1/Add.1  
25 February 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ  
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В  
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ  
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Седьмая сессия

Женева, 14-18 июля 2003 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня\*

**Утверждение повестки дня**

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Пункт 1: Открытие сессии

1. Седьмая сессия Межправительственного комитета для ведения переговоров по международному имеющему обязательную юридическую силу документу об осуществлении международных мер в отношении отдельных стойких органических загрязнителей, которая должна состояться в Международном центре конференций в Женеве, Рю де Варамбе 15, Женева, Швейцария, откроется в 10 ч. 00 м. в понедельник, 14 июля 2003 года.
2. Будут сделаны вступительное и приветственные заявления.

Пункт 2: Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

3. Комитет, возможно, пожелает принять свою повестку дня на основе предварительной повестки дня, содержащейся в документе UNEP/POPS/INC.7/1.

b) Организация работы

4. Комитету будет представлена на рассмотрение записка о сценарии проведения седьмой сессии, подготовленная Председателем (UNEP/POPS/INC.7/INF/1).

---

\* UNEP/POPS/INC.7/1.

K0360681 230503 230503

5. Комитет, возможно, пожелает принять решение о проведении заседаний с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. ежедневно с 14 по 18 июля 2003 года с внесением, в случае необходимости, соответствующих изменений.
6. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть процесс подготовки доклада о своей работе, как это было согласовано в пункте 190 доклада о работе его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.6/22).
- с) Доклад секретариата о межсессионной деятельности, испрошенный Комитетом и Конференцией полномочных представителей по Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях
7. Секретариат представит на рассмотрение устный доклад о прогрессе, достигнутом в области завершения работы, которую Комитет на своей шестой сессии просил его провести. Комитет, возможно, пожелает принять этот доклад к сведению.
- д) Вопросы, касающиеся Бюро
8. В соответствии с правилом 12 правил процедуры (UNEP/POPS/CONF/PM/INF/1) Комитету, возможно, потребуется избрать замену членам Бюро в случае, если кто-либо из них не сможет продолжить свою работу.

Пункт 3: Обзор текущей международной деятельности, имеющей отношение к работе Комитета

9. Секретариат представит устный доклад об осуществляемых мероприятиях, касающихся работы Комитета на основе пятого выпуска главного перечня мероприятий по сокращению и/или ликвидации выбросов стойких органических загрязнителей (UNEP/POPS/INC.7/INF/15).
10. Межправительственным организациям будет предоставлена возможность сделать очень краткие заявления относительно осуществляемых ими мероприятий, связанных с работой Комитета.

Пункт 4: Деятельность секретариата и обзор положения дел с внебюджетными средствами

11. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся проекта программы работы и бюджета (UNEP/POPS/INC.7/2), взносов в Клуб СОЗ (UNEP/POPS/INC.7/INF/13) и компиляции докладов, использовавшихся в других многосторонних природоохранных соглашениях в связи с их бюджетами (UNEP/POPS/INC.7/INF/2). Третий документ был испрошен Комитетом в пункте 50 его документа UNEP/POPS/INC.6/22. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/2.
12. Комитет, возможно, пожелает учредить группу по бюджету, как это указано в пункте 50 документа UNEP/POPS/INC.6/22.

Пункт 5: Подготовка к Конференции Сторон<sup>1</sup>

- а) Меры по сокращению или устранению выбросов в результате преднамеренного производства и использования и реестр конкретных исключений (статьи 3 и 4 и приложение А и приложение В)
- і) ДДТ
13. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата о возможном формате представления доклада Сторонами, использующими ДДТ (UNEP/POPS/INC.7/3), как это было испрошено Комитетом в его решении МКП-6/2. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этой записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

---

<sup>1</sup> Все ссылки на статьи и приложения ниже представляют собой ссылки на статьи и приложения Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях.

14. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата о руководящих указаниях и информации, необходимых для оказания содействия в оценке сохраняющейся необходимости в использовании ДДТ для борьбы с переносчиками заболеваний (UNEP/POPS/INC.7/4), как это было испрошено Комитетом также в решении МКП-6/2, о докладе Всемирной организации здравоохранения, касающемся информации, требуемой от Сторон, о применении ДДТ (UNEP/POPS/INC.7/INF/21), и о перечне ссылок на существующие рекомендации и руководящие указания Всемирной организации здравоохранения, касающиеся использования ДДТ для борьбы с переносчиками заболеваний (UNEP/POPS/INC.7/INF/22). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/4.

ii) Реестр конкретных исключений

15. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата о просьбах стран, касающихся конкретных исключений, процесса обзора включения в реестр конкретных исключений и формы реестров (UNEP/POPS/INC.7/5), как испрошено Комитетом в его решении МКП-6/3, а также об информации, полученной от правительств относительно их мнений, касающихся возможной формы представления данных процесса обзора и формы реестра конкретных исключений в ответ на решение МКП-6/3 (UNEP/POPS/INC.7/INF/16). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/5.

b) Меры по сокращению или ликвидации выбросов в результате непреднамеренного производства (статья 5 и приложение С)

i) Руководящие указания, касающиеся наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности

16. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, содержащая доклад первой сессии Группы экспертов по наилучшим имеющимся методам и наилучшим видам природоохранной деятельности, состоявшейся 10-14 марта 2003 года в Research Triangle-парке, Северная Каролина, США (UNEP/POPS/INC.7/6), которая была учреждена Комитетом на его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.6/22, пункт 75). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этой записке, и рассмотреть любые замечания, если таковые будут, касающиеся работы этой Группы.

ii) Оценка существующих и прогнозируемых выбросов химических веществ, включенных в приложение С

17. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся пересмотра унифицированного Набора инструментальных средств для идентификации и количественной оценки выбросов диоксинов и фуранов (UNEP/POPS/INC.7/7), испрошенные Комитетом в его решении МКП-6/4, нынешнего варианта обновленного и расширенного Набора (UNEP/POPS/INC.7/INF/14), полученных замечаний относительно того, каким образом Набор может быть обновлен и расширен в ответ на это решение (UNEP/POPS/INC.7/INF/17), а также анализа всех замечаний и того, каким образом они могут быть отражены в пересмотренном проекте Набора инструментальных средств (UNEP/POPS/INC.7/INF/23). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/7.

c) Меры по сокращению или ликвидации выбросов, связанных с запасами и отходами (статья 6)

18. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, содержащие информацию о ходе разработки технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования стойких органических загрязнителей как отходов (UNEP/POPS/INC.7/8), в соответствии с просьбой Комитета, содержащейся в его решении МКП-6/5, и разработки

технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования стойких органических загрязнителей как отходов (UNEP/POPS/INC.7/INF/19). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках.

d) Планы выполнения (статья 7)

19. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся проекта временных руководящих указаний для оказания странам содействия в подготовке национальных планов выполнения (UNEP/POPS/INC.7/9 и UNEP/POPS/INC.7/INF/20), в соответствии с просьбой Комитета, содержащейся в решении МКП-6/6, замечаний, полученных относительно подготовки такого проекта руководящих указаний, в ответ на решение МКП-6/6 (UNEP/POPS/INC.7/INF/18), а также доклада Фонда глобальной окружающей среды Комитету (UNEP/POPS/INC.7/INF/11). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/9.

20. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата о подготовке руководящих указаний, касающихся обзора и обновления национальных планов выполнения (UNEP/POPS/INC.7/10), как дополнительно было запрошено Комитетом в решении МКП-6/6. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

e) Включение химических веществ в приложения А, В и С (статья 8, приложения D, E и F и пункт 6 статьи 19)

21. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата о кратком описании и проекте круга ведения по рассмотрению стойких органических загрязнителей (UNEP/POPS/INC.7/11), запрошенная Комитетом в ходе обсуждения этого вопроса на его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.6/22, пункт 102). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, а также рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

f) Обмен информацией (статья 9)

22. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся плана работы и бюджета, предусматривающих создание и обеспечение функционирования механизма посредничества для обмена информацией о стойких органических загрязнителях (UNEP/POPS/INC.7/12), запрошенные Комитетом в решении МКП-6/7, а также данных, полученных в ответ на просьбы о представлении информации, содержащейся в ряде решений Комитета, принятых на его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.7/INF/16), включая данные о структуре, разработке, функционировании и сфере действия механизма посредничества, представленные в ответ на решение МКП-6/7. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/12.

g) Техническая помощь (статья 12)

23. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата о руководящих указаниях и технической помощи (UNEP/POPS/INC.7/13), запрошенная Комитетом в решении МКП-6/8. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

24. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся технико-экономического обоснования в отношении региональных и субрегиональных центров (UNEP/POPS/INC.7/14), запрошенная Комитетом в решениях МКП-6/9 и МКП-6/11. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

25. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся технических исследований по региональным и субрегиональным центрам (UNEP/POPS/INC.7/15), испрошенная Комитетом в решении МКП-6/10. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

26. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся информации, полученной в ответ на просьбы о представлении информации, содержащейся в ряде решений Комитета, принятых на его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.7/INF/16), включая информацию, представленную на решения МКП-6/8, МКП-6/9, МКП-6/10 и МКП-6/11, касающиеся технической помощи. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке.

h) Финансовые ресурсы и механизмы финансирования (статья 13)

27. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся руководящих указаний механизму финансирования (UNEP/POPS/INC.7/17), испрошенные Комитетом в решении МКП-6/13, и данных, полученных в ответ на просьбы о представлении информации, содержащейся в ряде решений Комитета, принятых на его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.7/INF/16), включая информацию, представленную в ответ на решение МКП-6/13 относительно элементов, которые могли бы быть включены в руководящие указания механизму финансирования. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/17.

28. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся проекта сферы охвата обзора функционирования механизма финансирования в соответствии с пунктом 8 статьи 13 (UNEP/POPS/INC.7/24), испрошенная Комитетом в его решении МКП-6/14. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этой записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

29. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата о сборе имеющейся у соответствующих финансовых учреждений информации о том, каким образом они могли бы поддержать осуществление Стокгольмской конвенции (UNEP/POPS/INC.7/18), испрошенная Комитетом в решении МКП-6/15. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

i) Временные меры финансирования (статья 14)

30. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата о проекте меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон Стокгольмской конвенции и Фондом глобальной окружающей среды (UNEP/POPS/INC.7/16) и об аналогичных договоренностях между Фондом глобальной окружающей среды и руководящими органами других многосторонних природоохранных соглашений (UNEP/POPS/INC.7/INF/9), испрошенные Комитетом в решении МКП-6/12, а также доклад Фонда глобальной окружающей среды Комитету (UNEP/POPS/INC.7/INF/11). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/16.

j) Представление информации (статья 15)

31. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся формата и периодичности представления Сторонами информации в соответствии со статьей 15 (UNEP/POPS/INC.7/19), испрошенные Комитетом в решении МКП-6/16, и данных, полученных в ответ на просьбы о представлении информации, содержащейся в ряде решений Комитета, принятых на его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.7/INF/16), включая замечания, касающиеся периодичности и формата представления данных, полученные в ответ на решение МКП-6/16.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/19.

к) Оценка эффективности (статья 16)

32. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся оценки эффективности (UNEP/POPS/INC.7/20), испрошенные Комитетом в решении МКП-6/17, и семинара-практикума Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде относительно разработки программы глобального мониторинга стойких органических загрязнителей в поддержку оценки эффективности Стокгольмской конвенции, который состоялся 24-27 марта 2003 года в Женеве, Швейцария (UNEP/POPS/INC.7/INF/10).

л) Несоблюдение (статья 17)

33. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся обобщения мнений по вопросу о несоблюдении, полученные в ответ на просьбу Комитета, содержащуюся в решении МКП-6/18 (UNEP/POPS/INC.7/21), компиляции этих мнений (UNEP/POPS/INC.7/INF/8) и режимов несоблюдения других многосторонних природоохранных соглашений, испрошенные Комитетом в решении МКП-6/18. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/21.

м) Урегулирование споров (статья 18)

34. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся проекта правил процедуры арбитражного разбирательства и согласительной процедуры (UNEP/POPS/INC.7/27). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

н) Конференция Сторон (статья 19)

35. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся проекта правил процедуры Конференции Сторон и ее вспомогательных органов (UNEP/POPS/INC.7/25). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

36. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся проекта финансовых правил Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции (UNEP/POPS/INC.7/26). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в ней.

о) Вопросы, касающиеся Стокгольмской конвенции, не охваченные иным образом

37. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть прочие вопросы, касающиеся Стокгольмской конвенции, которые могут поднять делегации и которые не были иным образом рассмотрены в настоящей аннотированной повестке дня.

р) Прочие вопросы для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании

і) Размещение секретариата (резолюция 6 Конференции полномочных представителей)

38. Комитету будут представлены на рассмотрение записки секретариата, касающиеся предложений о размещении постоянного секретариата Стокгольмской конвенции (UNEP/POPS/INC.7/23), испрошенные Комитетом в решении МКП-6/19, и информации о таких предложениях, представленных правительствами Федеративной Республики Германии (UNEP/POPS/INC.7/INF/3), Швейцарии (UNEP/POPS/INC.7/INF/4) и Италии (UNEP/POPS/INC.7/INF/5) в ответ на это решение. Комитет, возможно, пожелает принять к

сведению информацию, содержащуюся в этих записках, и рассмотреть возможные меры, перечисленные в документе UNEP/POPS/INC.7/23.

ii) Ответственность и компенсация (резолюция 4 Конференции полномочных представителей)

39. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся доклада сопредседателей семинара-практикума по ответственности и компенсации, состоявшегося 19-21 сентября 2002 года в Вене, Австрия (UNEP/POPS/INC.7/INF/6). Комитет, возможно, пожелает принять этот доклад к сведению.

Пункт 6: Положение дел с ратификацией Конвенции

40. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата о положении дел с ратификацией Конвенции (UNEP/POPS/INC.7/INF/12). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке, а также призвать страны и региональные организации экономической интеграции, имеющие на это право, рассмотреть вопрос о ратификации, принятии, одобрении Конвенции или присоединении к ней, если они еще не сделали этого, с тем, чтобы она вступила в силу как можно скорее.

Пункт 7: Прочие вопросы

41. Комитету будет представлена на рассмотрение записка секретариата, касающаяся общих мер, которые должны быть приняты странами до сдачи на хранение документов о ратификации, принятии, одобрении, присоединении или аналогичных документов Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (UNEP/POPS/INC.7/INF/7), испрошенная Комитетом в ходе обсуждений этого вопроса на его шестой сессии (см. документ UNEP/POPS/INC.6/22, пункт 188). Комитет, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в записке.

42. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы, поднятые делегациями в ходе сессии.

Пункт 8: Принятие доклада

43. На заключительном заседании сессии Комитету будет предложено рассмотреть и принять проект доклада о работе седьмой сессии, подготовленный Докладчиком. Окончательный доклад о работе сессии, принятый Комитетом, будет распространен.

Пункт 9: Закрытие сессии

44. Предполагается, что сессия будет закрыта Председателем в 18 ч. 00 м. в пятницу, 18 июля 2003 года.

-----